



**Programa de las
Naciones Unidas
para el Medio Ambiente**



Distr.
Limitada

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/61
23 de octubre de 2002

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL
PARA LA APLICACIÓN DEL
PROTOCOLO DE MONTREAL

Trigésima octava Reunión

Roma, 20 al 22 de noviembre de 2002

PROGRAMA DE PAÍS: ALBANIA

Este documento comprende:

- La hoja de evaluación del Programa de país (preparado por la Secretaría del Fondo)
- Los comentarios y recomendaciones de la Secretaría del Fondo
- La carta del Gobierno de Albania
- La carátula del Programa de país
- El Programa de país (resumen ejecutivo)

HOJA DE EVALUACIÓN DEL PROGRAMA DE PAÍS

Situación de la ratificación de la Convención de Viena y el Protocolo de Montreal

	Firma	Ratificación	Puesta en vigencia
Convención de Viena (1985)		08-Oct-99	06-Enero-00
Protocolo de Montreal (1987)		08-Oct-99	06-Enero-00
Enmienda de Londres (1990)			
Enmienda de Copenhague			
Enmienda de Montreal (1997)			
Enmienda de Beijing (1999)			

Producción de sustancias controladas: No se produjeron sustancias controladas

Consumo de sustancias controladas (2001) 75,8 toneladas métricas
71,0 toneladas ponderadas (PAO)

(toneladas)	CFC-11	CFC-12	CFC-113	CFC-114	CFC-115	TOTAL	Halón121	Halón130	TOTAL	CTC	MCF	TOTAL	Me-Br
SAO		68,0			1,3	69,3				1,5	5,0	6,5	
PAO		68,0			0,8	68,8				1,7	0,5	2,2	

Distribución de PAO por sustancia CFC 96,9% Halón CTC y MCF 3,0% MB

Distribución de PAO por sector:

	Aerosoles	Espumas	Halones	Refrigeración	Solventes	Otros MB
Consumo (toneladas PAO):	0,0	0,0	0,0	68,8	2,2	0,0
Porcentaje del total:				96,9%	3,1%	

PROTOCOLO DE MONTREAL (ton PAO)

	CFC	Halones
Metilbromuro		
Consumo básico		40,8
Nivel permisible de consumo en 2005		20,4

Fuente: Programa de país (2002)

Programa de país

Duración del programa de país: 8 años (de 2003 a 2010)

Objetivo de eliminación gradual de SAO: 50% de reducción en consumo de SAO para 2006 con eliminación completa para 2009

Área prioritaria de eliminación: Sectores de solventes y servicios de refrigeración

Costo de actividades en el país: \$1,434,275

Estrategia:

El Gobierno de Albania está totalmente consciente de que no cumple con el Protocolo de Montreal y se compromete tomar de manera urgente todas las medidas necesarias para reducir al mínimo la amplitud y duración del incumplimiento y para eliminar completamente las SAO para 2010. Los principales componentes de la estrategia gubernamental de eliminación gradual son: el desarrollo institucional, la puesta en ejecución de un marco jurídico, incluyendo la introducción de restricciones a la importación, la creación de capacidad para asegurar la recopilación de datos y supervisión de consumo de SAO, la puesta en ejecución de proyectos y actividades en los sectores de solventes y servicios de refrigeración, la toma de conciencia y las actividades de capacitación conexas.

COMENTARIOS Y RECOMENDACIONES DE LA SECRETARÍA DEL FONDO

DESCRIPCIÓN

1. En 2001, el Gobierno de Albania con la asistencia del PNUMA preparó su Programa de país y lo presentó a la 35ª Reunión del Comité Ejecutivo. No obstante, debido a cuestiones relacionadas con los datos de SAO, el Programa de país fue retirado. Posteriormente, el Gobierno de Albania con la ayuda del PNUMA y la ONUDI, elaboró un plan nacional de eliminación gradual de SAO.

2. En 2001, el consumo total de SAO en el país se estimó en 71,0 toneladas PAO de las cuales 68,8 toneladas eran de CFC-12, utilizado para los equipos de servicio de refrigeración (52,9 toneladas PAO para hacer el servicio de refrigeradores domésticos y 3,9 toneladas para los equipos de aire acondicionado de vehículos-MAC). Las restantes 2,2 toneladas PAO eran de tetracloruro de carbono y el metil cloroformo utilizados como solventes.

3. En Albania hay 196 talleres registrados de servicio de aire acondicionado y refrigeración y un gran número de técnicos de refrigeración independientes, muchos de los cuales no están inscritos. En total, el número de técnicos en refrigeración se estimó en 1,000. También se estimó que el servicio de refrigeradores domésticos se distribuye de manera igual entre los talleres registrados y el sector informal.

4. Desde la preparación del Programa de país en 2001, el Gobierno de Albania redactó una legislación para controlar las SAO. La legislación está siendo considerada por el Parlamento y se espera que entre en vigencia en septiembre de 2002. El Gobierno también empezó a preparar un marco jurídico y reglamentario para que el país cumpla con el objetivo del Protocolo de Montreal lo más pronto posible. Específicamente, el Gobierno propone una proscripción inmediata de las exportaciones de los equipos que utilizan SAO, especialmente los refrigeradores de segunda mano; la prohibición inmediata de cualquier nueva actividad relacionada con la producción de SAO o de equipos que utilizan SAO; la aplicación de control estricto de exportación/importación de todas las SAO, mediante licencias, impuestos y/o cuotas, según se considere apropiado; el desarrollo de incentivos fiscales para fomentar el uso de alternativas de SAO y de sustancias provisorias; y la puesta en vigencia de una certificación obligatoria de los técnicos.

5. La base de consumo de CFC para Albania es de 40,8 toneladas PAO y por lo tanto, Albania no cumple actualmente con el congelamiento de 1999. El Gobierno de Albania está totalmente consciente de que no cumple con el Protocolo de Montreal y se compromete a tomar, en forma urgente, todas las medidas necesarias para lograr la eliminación gradual de SAO, conforme a los requisitos del Protocolo. No obstante, la estrategia propuesta por el Gobierno de eliminación gradual de CFC no logrará reducciones en el consumo de CFC en el 2005 y 2007 al 50 por ciento y 85 por ciento del consumo básico de CFC, respectivamente, sino que logrará la eliminación completa a finales de 2008, conforme al siguiente plan:

Consumo de CFC	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Plan del Protocolo	41.4	41.4	41.4	20.7	20.7	6.2	6.2	6.2	0
Plan de eliminación	68.8	68.8	61.2	58.2	33.2	12.2	5.2	0	0

6. La estrategia nacional de eliminación propuesta se dirige a todos los sectores que utilizan SAO, en particular, el sector de servicio de refrigeración, a un costo estimado de EUA \$1,434,275, con los proyectos y actividades de eliminación de SAO específicos que se detallan a continuación:

Proyecto	Financiamiento	Lapso
Fortalecimiento institucional	291,000	2002-2010
Desarrollo de un marco reglamentario	23,150	2003
Capacitación de los agentes de aduanas e inspectores ambientales	35,700	2003-2004
Capacitación de técnicos en buenas prácticas del oficio	82,425	2003
Programa de recuperación y reciclado	448,000	2003-2004
Usuarios finales, programa de cambio de equipos	150,000	2004-2005
Taller sobre metilbromuro	30,000	2003
Proyecto sobre solventes	50,000	2004
Programa de gestión y auditoría	324,000	2003-2010
Total	1,434,275	

COMENTARIOS DE LA SECRETARÍA

Estado de cumplimiento

7. El Gobierno de Albania presentó el Programa de país y el Plan nacional de eliminación de SAO como propuesta simple. La Secretaría informó al PNUMA y a la ONUDI que conforme a los datos informados por el Gobierno, Albania no cumple con el congelamiento de 1999, ni cumplirá con los objetivos de 2005 y 2007, basados en la estrategia propuesta de eliminación de CFC. En su 37ª Reunión el Comité Ejecutivo decidió, en espera de cualquier decisión tomada por la reunión de las Partes que “todas las propuestas de proyectos en las cuales un país no cumpliera con las medidas de control del Protocolo de Montreal no serían aprobadas por el Comité Ejecutivo hasta que la cuestión subyacente de incumplimiento hubiera sido tratada por las Partes a través del Comité de Ejecución” (Decisión 37/20). Al respecto, la Secretaría sugirió que la ONUDI recomendara al Gobierno de Albania que sometiera la cuestión de incumplimiento al Comité de Ejecución.

8. Con respecto a la cuestión de incumplimiento, la ONUDI declaró que “siendo Albania un nuevo participante en el programa de asistencia, no es sorprendente que el país no cumpla para 1999, y además sería muy difícil esperar que en dos años Albania cumpliera con el objetivo del 50 por ciento en enero de 2005, cuando la mayoría de los países al amparo del Artículo 5 tratan de cumplir después de un promedio de diez años de esfuerzos sostenidos”. Sin embargo, sobre la base de la decisión del Comité Ejecutivo de volver al Comité de Ejecución, la ONUDI pidió al Gobierno de Albania que entre en contacto con la Secretaría del Ozono.

Fortalecimiento institucional

9. En la 35ª Reunión, el Comité Ejecutivo aprobó el financiamiento del proyecto de fortalecimiento institucional para Albania por un período de un año con el fin de examinar los datos de consumo de SAO para la finalización del programa de país y el proyecto del Programa de gestión de refrigerantes (RMP), (EUA \$42,000). El plan nacional de eliminación de SAO incluyó una propuesta de proyecto para continuar las operaciones de la Dependencia del Ozono.

10. El acuerdo entre el Gobierno de Albania y el PNUMA ha sido firmado, se ha empleado a un profesional y a un asistente a tiempo completo, se desembolsó el primer pago y se adquirieron los equipos. Las medidas legislativas que prohíben las importaciones de equipos que utilizan SAO han sido elaboradas y aprobadas.

Plan de eliminación gradual

11. La Secretaría que retiene el examen de los proyectos de eliminación y actividades del plan nacional de eliminación gradual de SAO presentado por el Gobierno de Albania en espera de la aclaración del estado de incumplimiento de Albania, sobre la base de la Decisión 37/20. Por lo tanto, el componente de inversión del plan nacional de eliminación de SAO para Albania no ha sido incluido en la documentación de la 38ª Reunión. La Secretaría y la ONUDI terminarán sus deliberaciones una vez que la cuestión del incumplimiento de Albania se haya resuelto.

RECOMENDACIONES DE LA SECRETARÍA

12. Sobre la base de la Decisión 37/20 y con la información provista en el Programa de país, que confirma que Albania no cumplirá con las reducciones de 2005 y de 2007, la Secretaría no puede recomendar la aprobación del Programa de país o del Plan de eliminación gradual.

13. La Secretaría solicita al Comité Ejecutivo que considere la admisibilidad de financiamiento para un país que indudablemente afirma que estará en incumplimiento con tres medidas de control del Protocolo de Montreal.



**REPUBLIC OF ALBANIA
MINISTRY OF ENVIRONMENT
DIRECTORATE OF POLLUTION CONTROL AND PREVENTION**

Rruga e Durrësit 24 Tirana, Albania Tel. +355 4 270630 Fax. +355 4 270627

Nr/1041/Prot.

Tirana, September 19, 2002

**To: Dr Omar El- Arini
Chief Officer
Multilateral Fund Secretariat
1800 Mc hill College Ave, 27th Floor
Montreal , Quebec, Canada H3A356
Fax: (1-514) 282 0068
Tel: (1-514) 282 1122**

Dear Dr. EL- ARINI,

I have the honor to submit to you the National ODS Phase Out Plan for ALBANIA. The Plan was prepared with the assistance of UNEP and UNIDO and in full consultation with all relevant institutions in Albania.

As you are aware, except a very limited assistance through UNEP for institutional strengthening, Albania did not receive adequate assistance from the Multilateral Fund since unfortunately the ratification of the Montreal Protocol took place in late 1999.

Since then, a country programme was prepared and submitted to the 39th meeting of the Executive Committee, but its endorsement was deferred for various reasons. In the meantime, a new concept emerged by the introduction of performance-based funding agreements for ODS phase -out. Albania seized this opportunity by preparing a National Ozone Depleting Substances Phase -Out Plan.

This plan is an attempt to identify and suggest all necessary measures enabling our country to achieve a complete phase out of ozone depleting substances. Unfortunately, since we are late comers in this programme, it will be extremely difficult to reach the target of 50% reduction of substances listed in Annex I, due to obvious reasons and among them the progressive recovery of our economy during the last five years.

Indeed, our consumption between 1995 and 1997 was rather low, and subsequently our baseline consumption of 40.8 ODP tons is not reflecting the expansion of our economic activities that took place in recent years.

Accordingly, this 50% reduction would represent an immense national effort and could have adverse effects on our economy. However my government, aware of its obligation vis a vis the Montreal Protocol, has set an ambitious goal to catch up with the agreed schedule, by achieving a reduction of more than 85% of the baseline consumption by 2007. Moreover we foresee a total phase out of controlled substances by end of 2008, i.e. one year ahead of the 2010 target.

UNIDO as a leading agency and UNEP as a cooperating executing agency will assist us in implementing our action plan. I trust that you will be our interpret before the Executive Committee members by seeking their understanding and approval of the National Phase Out Plan .

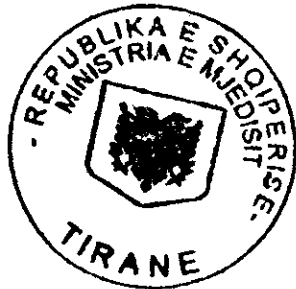
You can assumed that we will ensure a timely and effective implementation of all activities suggested in this plan.

Sincerely yours,

Prof. Dr. Lufter XHUVELI



The Minister for Environment



NATIONAL PHASE OUT PLAN COVER SHEET

Country: Albania
Date Received: October 2001
Lead National Agency: Ministry of Environment
Lead Implementing Agency: UNEP, UNIDO
Period Covered by National Phase Out Plan: 2002-2010

PHASE OUT SCHEDULE

Substance	2001 Consumption, ODP tons	Planned total consumption until phase-out, ODP tons	Planned year of phase-out
Annex A, Group I			
CFC-12	68.0	253.5	2010
CFC-115	0.8	3.8	2010
Total for Annex A	68.8	257.3	
Annex B, Group II			
Carbon tetrachloride	1.7	8.6	2004
Annex B, Group III			
Methyl chloroform	0.5	1.1	2003
Total for Annex B	2.2	9.6	
TOTAL	71.0.	266.9	

The action plan

Year	Activity
2002	1. To establish the National Ozone Unit within the Ministry of Environment for coordination all in-country activities related to the implementation of the Montreal Protocol.
2002	2. Put in place all necessary arrangements to ensure the reliable monitoring of consumption of ODSs in Albania and timely reporting to the Ozone Secretariat and MF
2002	3. To develop the regulatory framework in order to achieve accelerated phase-out to finally catch up with the Montreal protocol scenario and bring the country into compliance as soon as possible. The appropriateness of the following regulatory measures should be considered: <ul style="list-style-type: none"> • To ban any new activity for production of ODSs or ODS-using equipment • Immediate introduction of ban of import of ODS-using and ODS-containing equipment (especially second-hand domestic refrigerators using CFC-12) • Introduction of strict control of import/export of all ODSs (including licensing, taxation and/or quotas as appropriate) • Introduction of control on trade of ODSs (including licensing and taxation policy as appropriate) • Introduction of obligatory certification of technicians. Consider appropriateness of ban of illegal service of refrigerators, inter-linkage of license on trade with certificate.

Year	Activity
	<ul style="list-style-type: none"> • Development of system of fiscal incentives/disincentives in favor of ODS alternatives and transitional substances.
2002-2003	4. Implement and monitor training of customs officers to ensure proper control of import and export of ODSs and information collection and submission
2002-2003	5. Implement and monitor training of refrigeration service technicians in good practices of refrigeration to minimize the use of ODSs and mitigate their emissions into the air during the service of refrigerators
2002-2004	6. Implement and monitor Refrigerant Recovery and Recycling Program, establish networks for CFC-12 recover, recycling centers and a bank of recycled CFC-12.
2003	7. Implement and monitor retrofitting project for the largest commercial and industrial CFC-12 end-users. Add the recovered substance to the National CFC-12 bank.
2004	8. Implement the project of switching to alternative technologies in the solvents sector.
2002	9. Develop preventive measures for preservation from re-introduction of use of Methyl Bromide for soil treatment in greenhouses.
2002-2010	10. Conduct continuous public awareness campaign on necessity and means for protection of the Ozone Layer of the Earth

Projects for funding

Project	Funding	Time frame
Institutional strengthening	291,000	2002-2010
Development of regulatory framework	23,150	2003
Training of custom officers and environmental inspectors	35,700	2003-2004
Training of technicians in good practices	82,425	2003
Recovery and recycling programme	448,000	2003-2004
End users, retrofitting programme	150,000	2004-2005
Workshop on methyl bromide	30,000	2003
Solvent project	50,000	2004
Programme management and auditing	324,000	2003-2010
Total	1,434,275	

EXECUTIVE SUMMARY

1. Further to the development of ozone country program, Albania has formulated its National Phase out Plan covering Annexes A, B and E ozone depleting substances. The sectors involved are refrigeration, industrial production, MAC and agriculture. The plan aims to enable Albania to comply with 2010 target of Montreal Protocol, the complete phase out of ODS. This plan will be implemented during the period 2002-2010.
2. Albania is a small country in the South-East Europe located in the West of Balkans Peninsula of about 30 thousand square kilometers squeezed between mountains and the Adriatic Sea with a population of around 3,500,000 inhabitants.
3. Albania ratified the Vienna Convention on Protection of the Ozone Layer and the consolidated text of the Montreal Protocol (including the London, Copenhagen and Montreal Amendments) on October 8th, 1999.
4. Following the international development path, the Albanian Government has set ambitious goal to catch up with the Montreal Protocol phase-out schedule and to bring the country into compliance with the MP by 2010. A country program was developed for this purpose and a special body within the Ministry Of Environment of Albania - National Ozone Unit is establishing to co-ordinate all activities of the national phase out Plan (NPOP) and ensure its accomplishment. The Country Program was submitted at the 35th meeting of the Executive Committee. Since the Country Program was deferred, it is now submitted as a National Phase Out Plan. The baseline consumption is 40.8 tons ODP.

Table 1.1 Estimated consumption (import) of ODSs during 1995-2001(ODP tons)

Year Substance	1995	1996	1997	Baseline	1998	1999	2000	2001
Annex A, Group I								
CFC-12	40.2	40.1	42.1		46.5	53.1	61.9	68
Total for Annex A	40.2	40.1	42.1	40.8	46.5	53.1	61.9	68.8
Annex B, Group II								
Carbon tetrachloride	2.86	2.86	2.86		2.86	2.86	2.86	1.16
Annex B, Group III								
Methyl chloroform		0.05	2.03		0.02	0.2847	0.534	0.53
Total for Annex B	2.86	2.91	4.89		2.88	3.1447	3.394	1,69
TOTAL ODS	43.1	43.0	47.0		49.4	56.2	65.3	71.4

5. In the country program, Albanian government outlined its overall strategy as:
6. "In collaboration with private sector and NGOs, the government is proposing to establish fiscal and regulatory measures to meet ODS phase out objectives, provide information to consumers of the commitments to phasing out ODS, and provide services needed to facilitate the transition to and use of non-ODS alternatives". The priority sector as identified in the Country Program is the refrigeration service sector.

7. With the assistance of UNEP, Albania has started the implementation of Institutional Strengthening Project. At the 35th Meeting of the Executive Committee, Albania received funds for establishing the National Ozone Office and starts activities (1year of Institutional Strengthening). As of Today the agreement has been signed with UNEP, the first disbursement released, the equipment is being purchased and the most urgent legislative measure (ban on imports of ODS using equipment) was developed and approved.

8. Availability of CFC based equipment and remaining equipment inventories are encouraging continued demand on CFC. Consumption remains for servicing of domestic refrigerators, commercial and industrial refrigeration equipment, and for mobile air conditioning. It has been estimated that under the current conditions, consumption of CFC will increase, unless drastic actions are quickly taken through the implementation of investment and other non-investment activities.

1.2 OBJECTIVES

9. With the assistance of UNIDO/UNEP, Albania has prepared a National Phase out Plan (NPOP) that will allow Albania to phase out all remaining ODS use by 2009.

10. The objectives of the NPOP are to:

- characterise consumption and uses of the ozone-depleting substances (ODS) in Albania.
- assess the market structure for CFC supply and consumption in the Albania;
- develop documentation on distributors and consumers of CFCs and other ODS;
- identify and characterises availability and usage of alternatives;
- identify opportunities for conversions;
- develop and implement a strong policy action program for ODS phase out;
- develop a strategy, and an action plan for phasing out remaining ODS consumption; and
- achieve the phase out of the ODS in 2009, through the implementation of the action plan.

11. The NPOP is based on an update of the data collected through the preparation of Country Program - mainly the refrigeration and air conditioning sector and including an update of the consumption estimates for the Annex A - Group I chemicals still in use in these sectors. Chemicals examined include CFC- 11, CFC-12, and R-502 (a mixture of HCFC-22 and CFC-115). As part of the study, available information on consumption in smaller market sectors and in replacement markets was collected. This update was needed to establish the proposed import quota system, develop the phase out action plan, to meet international obligations to report data, and to project future demands.

12. The used method to determine the supply and consumption of these chemicals across the major consuming sectors involved:

- gathering national statistics on import of Annex A - Group I substances, as well as other regulated or potentially regulated chemicals;
- collecting detailed data on distribution through contacts with industry suppliers;
- collecting data directly from consumer sectors.

13. The primary focus of the NPOP (National Phase Out Plan) is to evaluate the achievements of the current program, to document the current situation with regard to ODS

consumption, and to establish a set of priorities and projects to ensure that the phase out of CFCs will be achieved by 2010.

14. The scope of the NPOP is Annex A Group I, Annex B, Annex E substances.
